

PURETRANS

Preisliste 2. Halbjahr 2008

Übersetzung – Standardpreise

(gültig für Standarddateiformate, wie z.B. Word, Excel und HTM)

Sprache Von Nach	Preis (pro Wort Ausgangstext) in EURO			Pro Normzeile (50 Zeichen)
	Deutsch	Englisch	Französisch	
Gruppe 1				
Deutsch		0,17	0,17	1,25
Englisch	0,17		0,17	1,25
Französisch	0,17	0,17		1,25
Gruppe 2				
Italienisch	0,16	0,16	0,16	1,20
Portugiesisch	0,16	0,16	0,16	1,20
Spanisch	0,16	0,16	0,16	1,20
Gruppe 3				
Dänisch	0,18	0,18	0,18	
Finnisch	0,18	0,18	0,18	
Holländisch	0,19	0,19	0,19	
Norwegisch	0,18	0,18	0,18	
Schwedisch	0,18	0,18	0,18	
Gruppe 4				
Arabisch	0,18	0,16	Auf Anfrage	
Chinesisch, T.	0,18	0,16	Auf Anfrage	
Chinesisch, V.	0,18	0,16	Auf Anfrage	
Indonesisch	Auf Anfrage	0,16	Auf Anfrage	
Thai	Auf Anfrage	0,16	Auf Anfrage	
Vietnamesisch	Auf Anfrage	0,16	Auf Anfrage	
Gruppe 5				
Japanisch	0,22	0,18	Auf Anfrage	
Koreanisch	0,22	0,18	Auf Anfrage	
Gruppe 6				
Bulgarisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Estnisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Kroatisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Lettisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Litauisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Polnisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Rumänisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Russisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Slowakisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Slowenisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Tschechisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Ukrainisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Ungarisch	0,16	0,16	Auf Anfrage	
Gruppe 7				
Griechisch	0,17	0,17	Auf Anfrage	
Türkisch	0,17	0,17	Auf Anfrage	

PURETRANS

Weitere Dienstleistungen

Preise in EURO				
	Gruppe 1/2	Gruppe 3	Gruppe 4/5	Gruppe 6/7
Übersetzung in Nicht-Standard-dateiformaten	Standardpreis + 10%			
Software-Lokalisierung	Standardpreis + 20%			
Marketing- und Rechtstexte	Standardpreis + 25%			
Beglaubigung von Übersetzungen	durch einen gerichtlich vereidigten Übersetzer Preise nur auf Anfrage			
Korrekturlesen	30% des Standardpreises pro Wort			
Preis pro Stunde	50,00	60,00	60,00	50,00
Minimumgebühr	50,00	60,00	60,00	50,00
DTP (Framemaker) pro Seite	4,00	4,00	6,00	5,00
DTP (QuarkXPress) pro Seite A4	7,00	7,00	13,00	7,00
DTP (pro Stunde)	55,00	60,00	60,00	55,00

Wichtige Hinweise:

- ❖ Falls Sie Informationen über Preise zu anderen Sprachkombinationen, Dateiformaten oder Dienstleistungen (z.B. Übersetzung mit CAT-Tools und anderen DTP-Programmen oder Dolmetschen) wünschen, nehmen Sie mit uns Kontakt auf.
- ❖ Die Preise in der Standardpreistabelle beziehen sich auf die Anzahl der Wörter des Ausgangstextes. Sollte zu übersetzender Text per Fax oder in Dokumentform zur Verfügung gestellt werden, womit eine elektronische Zählung der Wortzahl nicht möglich ist, dann bezieht sich unsere Berechnung auf die Anzahl der Wörter des übersetzten Textes (Zieltext).
- ❖ Die Preise für Übersetzung beinhalten ein Korrekturlesen durch einen zweiten Übersetzer.
- ❖ Bei Eilaufträgen erlauben wir uns, einen Zuschlag von 30% zum Standardpreis in Rechnung zu stellen.
- ❖ Mengenrabatte bei größeren Aufträgen nach Vereinbarung möglich.
- ❖ Wird ein Auftrag vom Kunden storniert, stellen wir die bis zur Stornierung des Auftrags geleisteten Arbeiten bzw. angefallenen Kosten in Rechnung, mindestens aber 10% des Auftragswertes.

Preise gültig ab 1. August 2008.